

Canadian Journal of Counselling

Revue Canadienne de Counseling

Volume 27:3

July / juillet 1993

Published quarterly by the Canadian Guidance and Counselling Association

Publié par trimestre de la Société canadienne d'orientation et de consultation

ISSN 0828-3893

The CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING is the official journal of the Canadian Guidance and Counselling Association. Articles are published that are of interest to counsellor educators as well as to practitioners working in schools, community agencies, university and college counselling centres, and other institutions in which psychological counselling is practiced. We welcome articles dealing with:

- a. research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- b. descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- c. discussions of current scientific issues,
- d. commentaries on current professional issues and on the role of CGCA in our society,
- e. critical summaries of published research and/or current issues of practice.

The Editor will be pleased to consider brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two) on issues of immediate relevance to this profession.

Manuscripts submitted for publication must adhere to the "Guidelines for Authors of Manuscripts" found in the back of this journal.

All *Canadian Journal of Counselling*, manuscripts published in this Journal are copyrighted. Persons wishing to copy beyond "fair use" must seek permission of the Editor.

The CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING is published quarterly by the Canadian Guidance and Counselling Association in January, April, July, and October.

Subscriptions are \$45 Cdn. per volume. Single copies are available at \$15.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, and purchase of back volumes should be sent to the Canadian Guidance and Counselling Association, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 4G1. Request for permission to republish should be addressed to the Editor.

Statements contained in the CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Guidance and Counselling Association policy unless so indicated.

Revue officielle de la Société canadienne d'orientation et de consultation, la REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING publie des articles d'intérêt général pour les personnes chargées de la formation en counseling et pour les praticiens oeuvrant dans les écoles, les agences communautaires, les universités et autres institutions qui dispensent des services de consultation psychologique. Sont jugés recevables les articles traitant de:

- a. recherches scientifiques sur des sujets d'intérêt commun aux praticiens en counseling,
- b. techniques nouvelles, d'innovations au plan pratique et de programmes d'intervention originaux,
- c. discussions sur des thèmes scientifiques d'actualité.
- d. commentaires d'actualité sur la pratique professionnelle et sur le rôle social de la SCOC,
- e. analyse critique de travaux de recherche déjà publiés et/ou questions d'actualité sur le plan pratique.

La rédaction prend aussi en considération des répliques ou commentaires (au maximum une ou deux pages) traitant de questions d'intérêt prépondérant à la pratique de la profession.

Les manuscrits soumis pour fins de publication doivent être conformes aux "Normes de présentation des manuscrits" apparaissant à la fin de la revue.

Tous droits réservés sur les manuscrits publiés dans la *Revue canadienne de counseling*. Toute reproduction nécessite l'autorisation du Rédacteur en chef.

La REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING est une revue trimestrielle qui paraît en janvier, avril, juillet, et octobre.

L'abonnement annuel est de \$45 cdn. Le prix d'un numéro est de \$15.00. Les commandes ainsi que la correspondance relative aux abonnements, aux changements d'adresse, aux achats de numéros antérieurs doivent être adressées à la Société canadienne d'orientation et de consultation, 55 Parkdale Ave., Ottawa, Ont. K1Y 4G1. Les demandes de permission de citer et de reproduire doivent être adressées au Rédacteur en chef.

Les textes publiés dans la REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING reflètent le point de vue personnel des auteurs et n'engagent en rien, à moins d'indication contraire, la politique de la Société canadienne d'orientation et de consultation.

Canadian Journal of Counselling

Volume 27:3
July 1993

Revue canadienne de counseling

Volume 27:3
juillet 1993

ISSN 0828-3893

Editor / Rédacteur en chef
MAX R. UHLEMANN
University of Victoria

Associate Editors / Rédacteurs adjoints

English Section:

ANNE CUMMINGS and
F. ISHU ISHIYAMA

Section française:

GENEVIÈVE FOURNIER
Université Laval

Consulting Editors / Conseillers à la rédaction

K. V. CAIRNS

University of Calgary

ANDREW CARSON

McGill University

BETH E. HAVERKAMP

University of British Columbia

DAWN C. HOWARD-ROSE

University of Victoria

AL MAHRER

University of Ottawa

FRANCE MARTIN

Institut Philippe Pinel de Montréal

DONG YUL LEE

University of Western Ontario

WILLIAM E. SCHULZ

University of Manitoba

Book Review Editors /

Rédacteurs des comptes rendus

English Section:

RONNA JEVNE and

DON SAWATZKY

University of Alberta

Section française:

LUCILLE BÉDARD

Université Laval

Managing Editor / French

Coordonnatrice à la rédaction / française

FRANÇOISE ROUX

University of Victoria

Managing Editor / English

Coordonnatrice à la rédaction / anglaise

MARNY STEVENSON

- 148 Contexts and Influences on the Need for
Personal Flexibility for the 21st Century, Part I
Edwin L. Herr
- 165 La métaphore de l'arbre
nouvel outil d'orientation pour la clientèle féminine
Armelle Spain, Sylvie Hamel
- 177 The Mother-Infant Attachment Process in Adoptive Families
Jacqueline Y. Portello
- 191 Good Moments in Gestalt Therapy:
A Descriptive Analysis of two Perls Sessions
Donald Boulet, Michelle Soulière, Irit Sterner
- 203 When the Values of Clients and Counsellors Clash:
Some Conceptual and Ethical Propositions
Dan L. Mitchell
- 212 Book Review / Compte rendu
-

APPOINTMENT OF EDITORIAL BOARD AND STAFF

I am pleased to announce that I have been appointed for a three-year term as Editor of the *Canadian Journal of Counselling*. It is an honour to be appointed Editor for the *Journal*, the primary refereed publication for disseminating scientific and practice information on counselling in Canada. My goal is to maintain and enhance established standards for rigour and fairness in the publication of strong and innovative manuscripts in the field of counselling. I am also pleased to announce that I have appointed three new Associate Editors to work with me during my term as Editor: Dr. Anne Cummings, Dr. F. Ishu Ishiyama, and Dr. Geneviève Fournier. As well, I have appointed three new Book Review Editors: Ms. Lucille Bédard, Dr. Ronna Jevne, and Dr. Don Sawatzky. Finally, Ms. Françoise Roux and Ms. Marny Stevenson have been re-appointed as Managing Editors. We look forward to working for you during the next three years.

NOMINATION À LA RÉDACTION

J'ai le plaisir de vous annoncer ma nomination comme Rédacteur en chef de la *Revue canadienne de counseling* et ceci pour une période de trois ans. C'est un honneur d'être nommé Rédacteur en chef pour la *Revue*, une publication approuvée diffusant une information scientifique et pratique concernant le counseling au Canada. Mon but est de maintenir et de mettre en valeur les standards établis pour la rigueur et la justesse de la publication de manuscrits pertinents et innovatifs dans le domaine du counseling. Je suis aussi heureux de vous annoncer la nomination de trois nouveaux Rédacteurs adjoints qui travailleront avec moi au cours de mon engagement comme Rédacteur en chef: Dr. Anne Cummings, Dr. F. Ishu Ishiyama et Dr. Geneviève Fournier. J'ai aussi nommé trois Rédacteurs des comptes rendus: Madame Lucille Bédard, Dr. Ronna Jevne et Dr. Don Sawatzky. Pour terminer, Madame Françoise Roux et Madame Marny Stevenson ont été désignées à nouveau comme coordonnatrices à la rédaction. Nous espérons avoir l'occasion de collaborer avec vous au cours des trois prochaines années.